



Listen to this article

13. Parashá Shemot (שְׁמוֹת) - Aliyáh 1 - Éxodo 1:1-6:1

Aliyáh 1: (Éxodo 1:1-17) Opresión de los hijos de Israel en Egipto y el decreto del faraón.

Haftaráh: Isaías 27:6-28:13 (Redención de Israel desde el exilio).

Brit Hadasháh: Hechos 7:17-19 (La multiplicación del pueblo en Egipto).

Punto 1. Instrucción detallada del texto hebreo original completo

Texto Hebreo: Éxodo 1:1-1

Punto 2. Haftaráh

Referencia: Isaías 27:6-28:13

Comentario mesiánico: Este pasaje conecta con la promesa de redención y restauración de Israel. En medio de la opresión egipcia, surge la esperanza mesiánica, reflejada en la futura liberación que traerá Yeshúa HaMashíaj.

Aplicación espiritual: Elohim nunca olvida a Su pueblo, incluso en la esclavitud. Esta Haftaráh refuerza la confianza en Su fidelidad.

Punto 3. Brit Hadasháh

Referencia: Hechos 7:17-19

Comentario: En el discurso de Esteban, se menciona el crecimiento de Israel en Egipto y la llegada de un faraón que desconocía a Yosef, un paralelo directo con esta Aliyáh. La esclavitud física apunta al mayor propósito de redención espiritual que se cumple en Yeshúa.

Reflexión mesiánica: Yeshúa es el liberador definitivo, quien, como Moshé, es enviado para rescatar a Su pueblo.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

- **Período histórico:** Probable entre el siglo XVI-XIII a.C., durante la Dinastía XVIII o XIX de Egipto.
 - **Geopolítica:** La presencia israelita en Goshen amenazaba la estructura social y económica egipcia, llevando a su esclavitud.
 - **Arqueología:** Inscripciones como la “Estela de Merenptah” evidencian menciones a Israel en Egipto.
-

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

- **Comentarios Rabínicos:** Según el Midrash, la fidelidad de las parteras hebreas representa el temor a Elohim por encima del temor humano.
 - **Comentario mesiánico:** Las parteras prefiguran a aquellos que protegen la vida en medio de las fuerzas de la muerte, similar al papel de Yeshúa como Salvador.
-

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La opresión de Egipto prepara el escenario para la redención. Esta Aliyáh destaca la fidelidad de Elohim a Su pacto con Abraham, Yitzjak y Yaakov, prometiendo la multiplicación de Israel incluso en el exilio.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

Definición del Tema: Crecimiento en la aflicción

El pueblo de Israel crece en medio de la opresión. Este crecimiento simboliza la fidelidad de Elohim y Su poder para bendecir incluso en la adversidad.

Conexión con Yeshúa HaMashíaj:

Yeshúa proclama bendición en medio de la persecución, recordándonos que Su poder se perfecciona en nuestra debilidad.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

- **Patrón Redentor:** La opresión egipcia anticipa el sufrimiento del Mesías para traer liberación.
 - **Tipología:** Moshé como tipo de Yeshúa: ambos liberan a Su pueblo con señales y maravillas.
-

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

- **Midrash Shemot Rabbáh:** Detalla cómo las parteras temieron a Elohim más que al faraón.
 - **Targum Onkelos:** Resalta la bendición sobre Israel incluso bajo el yugo egipcio.
-

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

1. Temor a Elohim sobre el temor humano (Éxodo 1:17).
 2. Protección de la vida (Éxodo 1:15-17).
-

Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Cómo refleja la multiplicación de Israel en Egipto la fidelidad de Elohim?
 2. ¿Qué enseñanzas obtenemos de las parteras hebreas respecto al temor a Elohim?
 3. ¿Cómo conecta esta Aliyah con el papel de Yeshúa como Salvador?
 4. ¿Qué significado tiene el sufrimiento de Israel en Egipto para nuestra fe?
 5. ¿Cómo podemos aplicar el ejemplo de fidelidad en medio de la opresión?
-

Punto 12. Resumen de la Aliyah

Los hijos de Israel prosperan en Egipto, pero un faraón nuevo teme su crecimiento y los esclaviza. Sin embargo, su opresión no detiene el plan divino de redención.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Abba Kadosh, gracias por Tu fidelidad, incluso en tiempos de opresión. Enséñanos a confiar en Tu plan redentor y a caminar en fidelidad, como las parteras que temieron Tu Nombre. Amén.



Texto Interlineal Hebreo-Español Anotado: Éxodo 1:1-17

Verso 1

Hebreo:

וְעֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 הַבָּאִים מִצְרַיִם
 יַעֲקֹב וְכָל אִישׁ וְבֵיתוֹ
 בָּאוּ

Traducción palabra por palabra:

- וְעֵלֶּה (Ve-eleh) - «Y estos»
- שְׁמוֹת (Shemot) - «son los nombres»
- בְּנֵי (Benei) - «de los hijos»
- יִשְׂרָאֵל (Yisra'el) - «de Israel»
- הַבָּאִים (ha-ba'im) - «que vinieron»
- מִצְרַיִם (Mitzraymah) - «a Egipto»
- וְ (et) - «con» (partícula directa)
- יַעֲקֹב (Ya'akov) - «Yaakov»
- וְכָל אִישׁ (ish) - «cada hombre»
- וְבֵיתוֹ (u-veito) - «y su casa»
- בָּאוּ (ba'u) - «vinieron».

Traducción literal:

Y estos son los nombres de los hijos de Israel que vinieron a Egipto con Yaakov, cada hombre y su casa vinieron.

Verso 2

Hebreo:

וְעֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 הַבָּאִים מִצְרַיִם
 יַעֲקֹב וְכָל אִישׁ וְבֵיתוֹ
 בָּאוּ

Traducción palabra por palabra:

- רֵעֻבֵן (Reuven) - «Reuvén»
- שִׁמְעוֹן (Shim'on) - «Shimón»
- לֵוִי (Levi) - «Leví»
- וְיְהוּדָה (VeYehudah) - «y Yehudáh».

Traducción literal:

Reuvén, Shimón, Leví y Yehudáh.

Verso 3

Hebreo:

יִסַּח יִזְבֻּלֹן וְבִנְיָמִין

Traducción palabra por palabra:

- יִסַּח (Yisajar) - «Isajar»
- יִזְבֻּלֹן (Zevulón) - «Zevulún»
- וְבִנְיָמִין (u-Vinyamín) - «y Binyamín».

Traducción literal:

Isajar, Zevulún y Binyamín.

Verso 4

Hebreo:

דָּן נַפְתָּלִי גָד אֲשֶׁר

Traducción palabra por palabra:

- דָּן (Dan) - «Dan»
- נַפְתָּלִי (VeNaftalí) - «y Naftalí»
- גָּד (Gad) - «Gad»
- אֲשֶׁר (VeAsher) - «y Asher».

Traducción literal:

Dan, Naftalí, Gad y Asher.

Verso 5

Hebreo:

וַיְהִי כֹל נֶפֶשׁ אֲשֶׁר יָצָא מֵעַרְכֵּי יַעֲקֹב שִׁבְעִים אֶלְמָה וַיֹּסֵף הָיָה בְּמִצְרַיִם

Traducción palabra por palabra:

- וַיְהִי (Va-yehi) - «Y fue»
- כֹּל נֶפֶשׁ (kol-nefesh) - «toda alma»
- אֲשֶׁר יָצָא (yotz'ei) - «que salió»
- מֵעַרְכֵּי (yerekh) - «del muslo»
- יַעֲקֹב (Ya'akov) - «de Yaakov»
- שִׁבְעִים (shiv'im) - «setenta»
- אֶלְמָה (nefesh) - «almas»
- וַיֹּסֵף (veYosef) - «y Yosef»
- הָיָה (hayah) - «estaba»
- בְּמִצְרַיִם (beMitzrayim) - «en Egipto».

Traducción literal:

Y fueron todas las almas que salieron del muslo de Yaakov setenta almas, y Yosef estaba en Egipto.

Verso 6

Hebreo:

וַיָּמָת יוֹסֵף וְכָל עֲבָדָיו וְכָל דּוֹר וְהָהּ

Traducción palabra por palabra:

- וַיָּמָת (Va-yamat) - «Y murió»
- יוֹסֵף (Yosef) - «Yosef»
- וְכָל עֲבָדָיו (ve-kol ejaiv) - «y todos sus hermanos»
- וְכָל (ve-kol) - «y toda»
- דּוֹר (ha-dor) - «la generación»
- וְהָהּ (ha-hu) - «esa».

Traducción literal:

Y murió Yosef y todos sus hermanos y toda esa generación.

Verso 7

Hebreo:

וְלִבְנֵי יִשְׂרָאֵל פָּרָו וַיִּשְׁרְצוּ וַיִּרְבּוּ וַיִּצְמְחוּ בְּגָדֹל מְאֹד וַיִּמָּלֵא הָאָרֶץ מֵוָהֶם

Traducción palabra por palabra:

- וְלִבְנֵי (U-venei) - «Y los hijos»
- יִשְׂרָאֵל (Yisra'el) - «de Israel»
- פָּרָו (paru) - «fructificaron»
- וַיִּשְׁרְצוּ (va-yishretzu) - «y se multiplicaron abundantemente»
- וַיִּרְבּוּ (va-yirbu) - «y se multiplicaron»
- וַיִּצְמְחוּ (va-ya'atzmu) - «y se fortalecieron»
- בְּגָדֹל מְאֹד (bi-me'od me'od) - «en gran manera»
- וַיִּמָּלֵא (va-timale) - «y se llenó»
- הָאָרֶץ (ha-aretz) - «la tierra»
- מֵוָהֶם (otam) - «de ellos».

Traducción literal:

Y los hijos de Israel fructificaron y se multiplicaron abundantemente, y se multiplicaron y se fortalecieron en gran manera, y se llenó la tierra de ellos.

Verso 8

Hebreo:

וַיָּקָם מֶלֶךְ חָדָשׁ עַל־מִצְרָיִם אֲשֶׁר לֹא יָדָע אֶת־יֹסֵף

Traducción palabra por palabra:

- וַיָּקָם (Va-yakam) - «Y se levantó»
- מֶלֶךְ חָדָשׁ (melej jadash) - «un rey nuevo»
- עַל־מִצְרָיִם (al-Mitzrayim) - «sobre Egipto»
- אֲשֶׁר (asher) - «que»
- לֹא יָדָע (lo yada) - «no conoció»
- אֶת־יֹסֵף (et-Yosef) - «a Yosef».

Traducción literal:

Y se levantó un nuevo rey sobre Egipto que no conoció a Yosef.

Verso 9

Hebreo:

וַיֹּאמֶר אֶל-אָמּוֹ הִנֵּה אֲנִי הֵאֱמַרְתִּי אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי רַב וְעָצוּם מִמֶּנּוּ.

Traducción palabra por palabra:

- וַיֹּאמֶר (Va-yomer) - «Y dijo»
- אֶל-אָמּוֹ (el-amo) - «a su pueblo»
- הִנֵּה (hinneh) - «he aquí»
- אֲנִי (am) - «el pueblo»
- הֵאֱמַרְתִּי (benei-Yisra'el) - «de los hijos de Israel»
- אֲנִי (rav) - «es numeroso»
- רַב וְעָצוּם (ve-atzum) - «y poderoso»
- מִמֶּנּוּ (mimenu) - «más que nosotros».

Traducción literal:

Y dijo a su pueblo: “He aquí, el pueblo de los hijos de Israel es numeroso y más poderoso que nosotros”.

Verso 10

Hebreo:

וְהָיָה כִּי-תִקְרֶנָּה מִלְּחָמָה וְנֹסַף גַּם-הוּא עַל-אֹיְבֵינוּ וְנִלְחַם-בָּנוּ.

Traducción palabra por palabra:

- וְהָיָה (Havah) - «Venid»
- כִּי-תִקְרֶנָּה (nitchakmah) - «actuemos astutamente»
- מִלְּחָמָה (lo) - «contra él»
- וְנֹסַף (pen yirbeh) - «para que no se multiplique»
- גַּם-הוּא (ve-hayah) - «y será»
- עַל-אֹיְבֵינוּ (ki tikrenah) - «cuando suceda»
- וְנִלְחַם (milchamah) - «una guerra»
- בָּנוּ (ve-nosaf) - «y se una»
- נִלְחַם-בָּנוּ (gam hu) - «también él»
- נִלְחַם-בָּנוּ (al-son'enu) - «a nuestros enemigos»
- נִלְחַם-בָּנוּ (ve-nilcham-banu) - «y pelee contra nosotros»

- וַיֵּלֶךְ (ve-alah) - «y se vaya»
- מִן הָאֶרֶץ (min ha-aretz) - «de la tierra».

Traducción literal:

Venid, actuemos astutamente contra él, para que no se multiplique, y será que cuando suceda una guerra, él también se unirá a nuestros enemigos, peleará contra nosotros y se irá de la tierra.

Verso 11

Hebreo:

וַיִּשְׁמְרוּ אֲנֹכִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּם אֶת־פַּרְעֹה וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ
וַיִּשְׁמְרוּ אֲנֹכִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּם אֶת־פַּרְעֹה וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ

Traducción palabra por palabra:

- וַיִּשְׁמְרוּ (Va-yasimu) - «Y pusieron»
- אֲנֹכִי (alav) - «sobre ellos»
- וְכָל־הָעָם (sarei) - «jefes de trabajo forzado»
- אֶת־פַּרְעֹה (missim) - «de tributos»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (le-ma'an) - «para»
- וַיִּשְׁמְרוּ (anoto) - «afligirles»
- אֶת־פַּרְעֹה (be-sivlotam) - «en sus cargas»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (va-yiven) - «y edificaron»
- אֶת־פַּרְעֹה (arei) - «ciudades»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (miskenot) - «de almacenamiento»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (le-Phar'oh) - «para Faraón»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (et Pitom) - «Pitom»
- וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ (ve-et Ra'amses) - «y Ramsés».

Traducción literal:

Y pusieron sobre ellos jefes de tributos para afligirlos con sus cargas, y edificaron ciudades de almacenamiento para Faraón: Pitom y Ramsés.

Verso 12

Hebreo:

וַיִּשְׁמְרוּ אֲנֹכִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּם אֶת־פַּרְעֹה וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ
וַיִּשְׁמְרוּ אֲנֹכִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר־עִמָּם אֶת־פַּרְעֹה וְאֶת־כָּל־עַמּוֹתֵי־הָאֶרֶץ

Traducción palabra por palabra:

- וַיְכַחְשׁוּ (Ve-kha'asher) - «Y como»
- וַיַּאֲזִיחוּ (ye'anu) - «los afligieron»
- וְאֵלֵיהֶם (oto) - «a ellos»
- כֵּן (ken) - «así»
- וַיִּרְבּוּ (yirbeh) - «se multiplicaban»
- וְכֵן (ve-ken) - «y así»
- וַיִּפְרוּצוּ (yifrotz) - «crecían»
- וַיִּבְרָאוּ (va-yakutzu) - «y aborrecieron»
- מִפְּנֵי (mipnei) - «por causa de»
- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (benei Yisra'el) - «los hijos de Israel».

Traducción literal:

Y como los afligieron, así se multiplicaban y crecían, y los aborrecieron por causa de los hijos de Israel.

Verso 13

Hebreo:

וַיִּבְרָאוּ מִצְרַיִם עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרוּצוּ

Traducción palabra por palabra:

- וַיִּבְרָאוּ (Va-ya'avidu) - «Y esclavizaron»
- מִצְרַיִם (Mitzrayim) - «los egipcios»
- עַל (et benei) - «a los hijos de»
- יִשְׂרָאֵל (Yisra'el) - «Israel»
- וַיִּפְרוּצוּ (be-farekh) - «con dureza».

Traducción literal:

Y los egipcios esclavizaron a los hijos de Israel con dureza.

Verso 14

Hebreo:

וַיִּבְרָאוּ מִצְרַיִם עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרוּצוּ
וַיִּבְרָאוּ מִצְרַיִם עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרוּצוּ
וַיִּבְרָאוּ מִצְרַיִם עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּפְרוּצוּ

Traducción palabra por palabra:

- וַיִּמְרָרוּ (Va-yemareru) - «Y amargaron»
- וְיַיֵּיהֶם (et jayeihem) - «sus vidas»
- בְּאַבְדָּה (ba'avodah) - «con trabajo»
- קָשָׁה (kashah) - «duro»
- בְּיֹמֶר (be-jomer) - «con barro»
- וְיִלְוֵנֵם (u-vilvenim) - «y ladrillos»
- וְכָל אַבְדָּה (u-ve-kol avodah) - «y con todo trabajo»
- בַּשָּׂדֶה (ba-sadeh) - «en el campo»
- וְכָל אַבְדָּתָם (et kol avodatam) - «todo su trabajo»
- אֲשֶׁר אָבְדוּ (asher avdu) - «que hicieron»
- בָּהֶם (vahem) - «en ellos»
- בְּפָרֶחַ (be-farekh) - «con dureza».

Traducción literal:

Y amargaron sus vidas con trabajo duro, con barro, ladrillos y todo trabajo en el campo, todo su trabajo que les impusieron con dureza.

Verso 15

Hebreo:

וַיֹּמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם אֶל מֵיחַד הָעִבְרִיִּים אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם
אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם

Traducción palabra por palabra:

- וַיֹּמֶר (Va-yomer) - «Y dijo»
- מֶלֶךְ מִצְרַיִם (melej Mitzrayim) - «el rey de Egipto»
- אֶל מֵיחַד הָעִבְרִיִּים (la-meyaldot) - «a las parteras»
- אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם (ha-ivriot) - «hebreas»
- אֲשֶׁר (asher) - «que»
- שֵׁם (shem) - «el nombre»
- הָאֶחָד (ha-ajhat) - «de una era»
- שִׁפְרָה (Shifrah) - «Shifrah»
- וְשֵׁם (ve-shem) - «y el nombre»
- הָאֲחֵרָה (ha-shenit) - «de la otra era»
- פֻּאֵה (Puah) - «Puah».

Traducción literal:

Y dijo el rey de Egipto a las parteras hebreas, cuyos nombres eran Shifrah y Puah.

Verso 16

Hebreo:

וַיֹּמֶר הַמֶּלֶךְ מִצְרַיִם אֶל הַפָּרָטִים הָעִבְרִיתִים כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה
כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה

Traducción palabra por palabra:

- וַיֹּמֶר (Va-yomer) - «Y dijo»
- מִצְרַיִם (be-yaldekhen) - «cuando den a luz»
- אֶל הַפָּרָטִים הָעִבְרִיתִים (et ha-ivriot) - «a las hebreas»
- כִּשְׁפָרָה (u-re'iten) - «y vean»
- אֶל הַפָּרָטִים (al ha-ovnayim) - «sobre las piedras de parto»
- כִּשְׁפָרָה (im ben) - «si es varón»
- הוּא (hu) - «él»
- וַיֹּמֶר (va-hamiten) - «entonces mátenlo»
- הוּא (oto) - «a él»
- וַיֹּמֶר (ve-im bat) - «pero si es mujer»
- הִיא (hi) - «ella»
- וַיֹּמֶר (va-hayah) - «entonces vivirá».

Traducción literal:

Y dijo: “Cuando den a luz a las hebreas y vean sobre las piedras de parto, si es varón, mátenlo, pero si es mujer, vivirá”.

Verso 17

Hebreo:

וַיֹּמֶר הַמֶּלֶךְ מִצְרַיִם אֶל הַפָּרָטִים הָעִבְרִיתִים כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה
כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה כִּשְׁפָרָה וּפֹאֵה

Traducción palabra por palabra:

- וַיֹּמֶר (Va-tirena) - «Y temieron»
- מִצְרַיִם (ha-meyaldot) - «las parteras»
- אֶל הַפָּרָטִים הָעִבְרִיתִים (et ha-Elohim) - «a Elohim»
- וַיֹּמֶר (ve-lo) - «y no»

- אָזייערן (asu) - «hicieron»
- קא'אשער (ka'asher) - «como»
- דיבער (diber) - «habló»
- אלייזן (aleihen) - «a ellas»
- מלך מצרים (melej Mitzrayim) - «el rey de Egipto»
- ווא-טשאנען (va-techayena) - «y preservaron la vida»
- און הא-אלאדעם (et ha-yaladim) - «a los niños».

Traducción literal:

Y las parteras temieron a Elohím, y no hicieron como les habló el rey de Egipto, y preservaron la vida de los niños.

Esta sección refleja el conflicto entre obedecer las leyes humanas injustas o seguir el temor y la justicia de Elohim.

Haftaráh para Parashá Shemot (ויקרא)

Referencia: Isaías 27:6-28:13

A continuación, se presenta un formato interlineal Hebreo-Español anotado, palabra por palabra y su traducción literal, comenzando con **Isaías 27:6**.

Isaías 27:6

Hebreo:

0000000000 0000000000 0000000000 00000000 000000 00000000 0000000000 0000000000
 0000000000

Traducción palabra por palabra:

- הַבָּאִים (ha-ba'im) - «Los que vienen»
- יָשִׁרֵשׁ (yashresh) - «echarán raíces»
- יַאֲקֹב (Ya'akov) - «Yaakov»
- יֵצֵיץ (yatzitz) - «brotará»
- וּפְרוּחַ (u-farach) - «y florecerá»
- יִשְׂרָאֵל (Yisra'el) - «Israel»
- וּמִלְּאוּ (u-male'u) - «y llenarán»
- פְּנֵי תֵּוֵל (penei tevel) - «la faz del mundo»
- תֵּנוּבָה (tenuvah) - «con fruto».

Traducción literal:

Los que vienen echarán raíces, Yaakov brotará y florecerá Israel, y llenarán la faz del mundo con fruto.

Isaías 27:7

Hebreo:

כַּחַם הַמַּכֶּתֶת מִיֵּדְיָהּ מִיֵּדְיָהּ מִיֵּדְיָהּ מִיֵּדְיָהּ מִיֵּדְיָהּ מִיֵּדְיָהּ

Traducción palabra por palabra:

- כַּחַם הַמַּכֶּתֶת (ha-ke-makat) - «¿Como el golpe de»
- מִיֵּדְיָהּ (makehu) - «quien lo golpeó»
- מִיֵּדְיָהּ (hikahu) - «él lo golpeó?»
- מִיֵּדְיָהּ (im) - «¿o?»
- כֶּהֱרֵג (kehereg) - «como la matanza de»
- הָרֹגָיו (harugav) - «sus muertos»
- הָרֹגָיו (horag) - «fue matado?»

Traducción literal:

¿Como el golpe de quien lo golpeó fue él golpeado? ¿O como la matanza de sus muertos fue matado?

Isaías 27:8

Hebreo:

בְּשֵׁא'סָא'הּ בְּשֵׁא'סָא'הּ בְּשֵׁא'סָא'הּ בְּשֵׁא'סָא'הּ בְּשֵׁא'סָא'הּ בְּשֵׁא'סָא'הּ
בְּשֵׁא'סָא'הּ

Traducción palabra por palabra:

- בְּשֵׁא'סָא'הּ (be-sa'sa'ah) - «Con medida»
- בְּשֵׁא'סָא'הּ (be-shalchah) - «al despedirla»
- בְּשֵׁא'סָא'הּ (terivenah) - «disputarás con ella»
- הָגָה (hagah) - «la condujo»
- בְּרִיחָהּ (be-rujo) - «con su viento»
- הָכָשָׁה (ha-kashah) - «áspero»
- בְּיוֹם (be-yom) - «en el día»
- קָדִים (kadim) - «de viento oriental».

Traducción literal:

Con medida, al despedirla, disputarás con ella; la condujo con su viento áspero en el día de viento oriental.

Isaías 27:9

Hebreo:

0000000000 000000 000000000000 000000 00000000000000 000000000 00000000 000000
 00000000000000 00000000000000 000000000000000000 0000000000 00000000000000 0000000000
 00000000000000 0000000000

promete restaurar a Israel, purificarlo del pecado y disciplinarlo con justicia. Este pasaje es paralelo a la narrativa de la Parashá Shemot, donde Elohim comienza el proceso de redimir a Israel de Egipto.

Isaías 27:10

Hebreo:

כי לא יתרום בִּתְּזֻרָּה בְּדָד נָוֶה מְשֻׁלָּה וְנֶעְזַב
כַּמִּדְבָּר שָׁם יִרְעֶה עֵגֶל וְשָׁם יִרְבֹּץ וְשָׁם יִשְׁחַד עֵצָיו

Traducción palabra por palabra:

- כי (ki) - «Porque»
- יתרום (ir) - «una ciudad»
- בִּתְּזֻרָּה (betzurah) - «fortificada»
- בְּדָד (badad) - «quedará solitaria»
- נָוֶה (naveh) - «una morada»
- מְשֻׁלָּה (meshulah) - «abandonada»
- וְנֶעְזַב (ve-ne'ezav) - «y dejada»
- כַּמִּדְבָּר (ka-midbar) - «como un desierto»
- שָׁם (sham) - «allí»
- יִרְעֶה (yir'eh) - «pastará»
- עֵגֶל (egel) - «un becerro»
- וְשָׁם (ve-sham) - «y allí»
- יִרְבֹּץ (yirbatz) - «se recostará»
- וְשָׁם יִשְׁחַד (ve-killah) - «y consumirá»
- עֵצָיו (se'ifeha) - «sus ramas».

Traducción literal:

Porque la ciudad fortificada quedará solitaria, una morada abandonada y dejada como un desierto; allí pastará un becerro, allí se recostará y consumirá sus ramas.

Isaías 27:11

Hebreo:

וְהָיָה כִּי יִשְׁחַד עֵצָיו וְיִרְבֹּץ יִרְעֶה וְיִשְׁחַד עֵצָיו
וְיִרְבֹּץ יִרְעֶה וְיִשְׁחַד עֵצָיו וְיִרְבֹּץ יִרְעֶה
וְיִשְׁחַד עֵצָיו

Traducción palabra por palabra:

- בִּי־יָבוֹשׁ (bi-yavosh) - «Cuando se seque»
- כֶּתְצִירָה (ketzirah) - «su cosecha»
- תִּשְׁחַבְּרֵנָה (tishavarnah) - «se quebrarán»
- נָשִׁים (nashim) - «las mujeres»
- בָּאוֹת (ba'ot) - «vendrán»
- מַעֲרִיטִים (me'irots) - «encendiendo»
- עָלֶיהָ (otah) - «sobre ella»
- כִּי (ki) - «porque»
- לֹא (lo) - «no»
- אֶם (am) - «un pueblo»
- בִּינֹת (binot) - «de entendimiento»
- הוּא (hu) - «es él»
- אֲלֵכֶן (al-ken) - «por eso»
- לֹא יֵרַחֵם עָלֶיךָ (lo yerachamenu) - «no lo tendrá compasión»
- עֹשֶׂהוּ (osehu) - «quien lo hizo»
- וְיֹצְרוֹ (ve-yotzro) - «y quien lo formó»
- לֹא יֵחַנֵּנוּ עָלֶיךָ (lo yechunenu) - «no lo tendrá por digno».

Traducción literal:

Cuando se seque su cosecha, las mujeres vendrán y las quebrarán encendiendo sobre ellas; porque no es un pueblo de entendimiento. Por eso no tendrá compasión de ellos quien los hizo, ni quien los formó les mostrará favor.

Isaías 28:1

Hebreo:

הַיּוֹם יִהְיֶה אֶתֶרֶת הַגִּבּוֹרִים וְהַגִּבּוֹרִים יִשְׁחַבְּרֵנָה עָלֶיהָ
וְהַגִּבּוֹרִים יִשְׁחַבְּרֵנָה עָלֶיהָ וְהַגִּבּוֹרִים יִשְׁחַבְּרֵנָה עָלֶיהָ

Traducción palabra por palabra:

- הַיּוֹם (hoy) - «¡Ay!»
- אֶתֶרֶת (ateret) - «la corona»
- גִּבּוֹרִים (ge'ut) - «del orgullo»
- שִׁכּוֹרֵי (shikorei) - «de los borrachos»
- עֲפְרַיִם (Efrayim) - «de Efraín»
- וְצִיץ (ve-tzitz) - «y la flor»
- מַרְחִיטָה (novel) - «marchita»

- תְּזִי (tzvi) - «la belleza»
- תִּיפְאָרֹת (tif'arto) - «de su gloria»
- אֲשֶׁר (asher) - «que»
- אֶל־רֹשׁ (al-rosh) - «está sobre la cabeza»
- גֵּי (gei) - «del valle»
- שְׁמָנִים (shemanim) - «de los robustos»
- הַלֻּמֵּי (halumei) - «abatidos por»
- יַיִן (yayin) - «el vino».

Traducción literal:

¡Ay de la corona de orgullo de los borrachos de Efraín y de la flor marchita de la
belleza de su gloria, que está sobre la cabeza del valle de los robustos, abatidos por
el vino!

Isaías 28:13

Hebreo:

[illegible]

Traducción palabra por palabra:

- וְהָיָה (ve-hayah) - «Y será»
- לָהֶם (lahem) - «para ellos»
- דְּבַר־אֲדֹנָי (devar-Adonái) - «la palabra de Adonái»
- תְּצַו (tzav) - «mandamiento»
- אַחֲרֵי־תְצַו (la-tzav) - «tras mandamiento»
- קָוָה (kav) - «línea»
- אַחֲרֵי־קָוָה (la-kav) - «tras línea»
- זֶ'ִיר (ze'ir) - «un poco»
- שָׁמָּה (sham) - «aquí»
- לֵמָּה (le-ma'an) - «para que»
- יֵלְכּוּ (yelchu) - «caminen»
- וְיִתְּצֵנּוּ (ve-kashlu) - «y tropiecen»
- אַחֲרָיו (achor) - «hacia atrás»
- וְיִשְׁבְּרוּ (ve-nishberu) - «y se rompan»
- וְיִתְּצֵנּוּ (ve-nokshu) - «y sean atrapados»
- וְיִתְּצֵנּוּ (ve-nilkadu) - «y sean apresados».

Traducción literal:

Y será para ellos la palabra de Adonái: «Mandamiento tras mandamiento, línea tras línea, un poco aquí, un poco allá», para que caminen, tropiecen hacia atrás, sean rotos, atrapados y apresados.

Esta Haftaráh refleja el juicio y la restauración de Israel. Elohím disciplina, pero también promete restaurar Su pueblo para cumplir Su propósito redentor.

Isaías 28:2

Hebreo:

הִנֵּה חָזָק וְעָמִיץ לַ־אֲדֹנָי כְּזֶרֶם טֹרֵף מִבָּרָד כְּטֹרֵף מִיָּם כְּשֹׁף הַיָּם הַיָּבֵשׁ
 כְּשֹׁף הַיָּם הַיָּבֵשׁ כְּשֹׁף הַיָּם הַיָּבֵשׁ כְּשֹׁף הַיָּם הַיָּבֵשׁ

Traducción palabra por palabra:

- הִנֵּה (Hineh) - «He aquí»
- חָזָק (chazak) - «fuerte»
- וְעָמִיץ (ve-amitz) - «y poderoso»
- לַ־אֲדֹנָי (la-Adonái) - «del Señor»
- כְּזֶרֶם (ke-zérem) - «como una tormenta»
- מִבָּרָד (barad) - «de granizo»
- כְּטֹרֵף (sa'ar) - «una tormenta»
- מִיָּם (katev) - «destruictiva»
- כְּשֹׁף הַיָּם (ke-zérem) - «como una corriente»
- הַיָּבֵשׁ (mayim) - «de agua»
- כְּשֹׁף הַיָּם (kabirim) - «poderosa»
- הַיָּבֵשׁ (shotfim) - «que inunda»
- כְּשֹׁף הַיָּם (hini'ach) - «él deja»
- הַיָּבֵשׁ (la-aretz) - «sobre la tierra»
- כְּשֹׁף הַיָּם (be-yad) - «con fuerza».

Traducción literal:

He aquí, fuerte y poderoso del Señor, como una tormenta de granizo, una tormenta destructiva, como una corriente de agua poderosa que inunda, lo deja sobre la tierra con fuerza.

Isaías 28:3

Hebreo:

בְּרַגְלָיִם תִּסְטֶנָּה אֶת־כִּתְרוֹן הַגִּבּוֹרִים מִן־הַשִּׁכּוֹרִים מִן־עֲפְרַיִם

Traducción palabra por palabra:

- בְּרַגְלָיִם (be-raglaim) - «Con los pies»
- תִּסְטֶנָּה (te-ramasnah) - «será pisoteada»
- אֶת־כִּתְרוֹן (ateret) - «la corona»
- הַגִּבּוֹרִים (ge'ut) - «del orgullo»
- מִן־הַשִּׁכּוֹרִים (shikorei) - «de los borrachos»
- מִן־עֲפְרַיִם (Efrayim) - «de Efraín».

Traducción literal:

Con los pies será pisoteada la corona del orgullo de los borrachos de Efraín.

Isaías 28:4

Hebreo:

וְהָיְתָה תְּצִיטַת הַנּוֹעֵל מִן־הַבִּיטָה מִן־הַיָּפִי מִן־הַתִּזְוִי מִן־הַתִּפְאֳרָה אֲשֶׁר עַל־רֹשׁ הַגִּבּוֹרִים מִן־הַשִּׁמְאֲנִים מִן־הַקַּיִץ אֲשֶׁר בְּתֶרֶם כִּי־יִקְרָא כֶּסֶם וְזָהָב

Traducción palabra por palabra:

- וְהָיְתָה (ve-haytah) - «Y será»
- תְּצִיטַת (tzitzat) - «la flor»
- הַנּוֹעֵל (novel) - «marchita»
- מִן־הַבִּיטָה (tzvi) - «la belleza»
- מִן־הַתִּפְאֳרָה (tif'arto) - «de su gloria»
- אֲשֶׁר (asher) - «que»
- עַל־רֹשׁ (al-rosh) - «está sobre la cabeza»
- הַגִּבּוֹרִים (gei) - «del valle»
- מִן־הַשִּׁמְאֲנִים (shemanim) - «de los robustos»
- מִן־הַקַּיִץ (ke-vikurah) - «como el fruto temprano»
- אֲשֶׁר בְּתֶרֶם (be-terem) - «antes»
- כִּי־יִקְרָא (kayitz) - «del verano»
- זָהָב (asher) - «que»

- יִירְעָה (yir'eh) - «vea»
- הָרֹעֵה (ha-ro'eh) - «el observador»
- הִיא (otah) - «ella»
- בְּעוֹדָהּ (be-odah) - «mientras aún está»
- בְּכַפּוֹ (be-kapo) - «en su mano»
- יִבְלַעְהָ (yivla'enah) - «la traga».

Traducción literal:

Y será la flor marchita de la belleza de su gloria, que está sobre la cabeza del valle de los robustos, como el fruto temprano antes del verano, que el observador ve, y mientras aún está en su mano, la traga.

Isaías 28:5

Hebreo:

וְהָיָה כְּפֶתַח הַיַּלְדִּים וְכֶעָשָׂה בְּרִיחַ הַיַּלְדִּים
וְכֶעָשָׂה בְּרִיחַ הַיַּלְדִּים וְכֶעָשָׂה בְּרִיחַ הַיַּלְדִּים

Traducción palabra por palabra:

- בַּיּוֹם (ba-yom) - «En el día»
- הַהוּ (ha-hu) - «aquel»
- יִהְיֶה (yihyeh) - «será»
- אֲדוֹנָי (Adonái) - «Adonái»
- מִצְבָּאוֹת (Tzeva'ot) - «de los ejércitos»
- לַאֲתֶרֶת (la-ateret) - «como una corona»
- תְּצִי (tzvi) - «de belleza»
- וְכֶעָשָׂה (u-le-tzafir) - «y como diadema»
- מִתִּפְאָרָה (tif'arah) - «de gloria»
- לִשְׁאֵר (li-she'ar) - «para el remanente»
- אֲמּוֹ (ammo) - «de su pueblo».

Traducción literal:

En aquel día, Adonái de los ejércitos será como una corona de belleza y una diadema de gloria para el remanente de su pueblo.

Isaías 28:6

Hebreo:

וְכַמוֹתְרוּחַ מִשְׁפָּט לְעַלְיוֹשֶׁבֶת הַדִּין וְכַמוֹתְכֹחַ לְעַלְיוֹשֶׁבֶת הַמִּלְחָמָה

Traducción palabra por palabra:

- וְכַמוֹתְרוּחַ (u-le-ruach) - «y como espíritu»
- מִשְׁפָּט (mishpat) - «de justicia»
- לְעַלְיוֹשֶׁבֶת (la-yoshev) - «para el que se sienta»
- הַדִּין (al ha-mishpat) - «en el juicio»
- וְכַמוֹתְכֹחַ (u-le-gevurah) - «y como fuerza»
- לְעַלְיוֹשֶׁבֶת (meshivei) - «para los que devuelven»
- הַמִּלְחָמָה (milchamah) - «la batalla»
- הַפֶּתַח (sha'arah) - «a la puerta».

Traducción literal:

Y como espíritu de justicia para el que se sienta en el juicio, y como fuerza para los que devuelven la batalla a la puerta.

Isaías 28:7

Hebreo:

וְכַמוֹתְרוּחַ מִשְׁפָּט לְעַלְיוֹשֶׁבֶת הַדִּין וְכַמוֹתְכֹחַ לְעַלְיוֹשֶׁבֶת הַמִּלְחָמָה

Traducción palabra por palabra:

- וְכַמוֹתְרוּחַ (ve-gam eleh) - «Y también estos»
- מִשְׁפָּט (ba-yayin) - «con el vino»
- שָׁגוּ (shagu) - «se extraviaron»
- וְכַמוֹתְכֹחַ (u-va-shechar) - «y con la bebida fuerte»
- תִּשְׁטוּ (ta'u) - «se desviaron»
- כֹּהֵן (kohen) - «el sacerdote»
- וְנָבִי (ve-navi) - «y el profeta»
- שָׁגוּ (shagu) - «se extraviaron»
- בַּשֶּׁכָּר (ba-shechar) - «con la bebida fuerte»
- נִשְׁכַּחְוּ (nivle'u) - «se confundieron»
- מִן הַיַּיִן (min ha-yayin) - «por el vino»
- תִּשְׁטוּ (ta'u) - «se desviaron»
- מִן הַשֶּׁכָּר (min ha-shechar) - «por la bebida fuerte»
- שָׁגוּ (shagu) - «se extraviaron»

- בָּרוּךְ (ba-ro'eh) - «en la visión»
- פָּקוּד (paku) - «tropezaron»
- פְּלִייתָהּ (peliliyáh) - «en el juicio».

Traducción literal:

Y también estos se extraviaron con el vino y se desviaron con la bebida fuerte; sacerdote y profeta se extraviaron con la bebida fuerte, se confundieron con el vino, se desviaron con la bebida fuerte, se extraviaron en la visión, tropezaron en el juicio.

Isaías 28:8

Hebreo:

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□□□

Traducción palabra por palabra:

- כִּי (ki) - «Porque»
- כֻּל שולחנות (kol shulchanot) - «todas las mesas»
- מָלֵא (male'u) - «están llenas»
- מִכִּי (ki) - «de vómito»
- וְטֹא (tzóa) - «y suciedad»
- בְּלִי (beli) - «sin»
- מָקוֹם (makom) - «lugar».

Traducción literal:

Porque todas las mesas están llenas de vómito y suciedad, sin lugar limpio.

Isaías 28:9

Hebreo:

00000000 000000 00000000 00000000 00000 00000000 0000 00000 000000
0000000000

Traducción palabra por palabra:

- וְיִלְמְדוּ (et mi) - «¿A quién»
- וְיִלְמְדוּ (yoreh) - «enseñará»
- וְיִלְמְדוּ (de'ah) - «conocimiento»
- וְיִלְמְדוּ (ve-et mi) - «y a quién»

- יָבִין (yavin) - «hará entender»
- שְׁמוּ'אָה (shemu'ah) - «el mensaje»
- גְּמוּלֵי (gemulei) - «a los destetados»
- מֵחָלָב (me-chalav) - «de la leche»
- אֲתִיקֵי (atikei) - «a los apartados»
- מִשְׁדָּאִיִּם (mi-shadayim) - «de los pechos».

Traducción literal:

¿A quién enseñará conocimiento, y a quién hará entender el mensaje? ¿A los destetados de la leche, a los apartados de los pechos?

Isaías 28:10

Hebreo:

כִּי תְצַו אַחֲרֵי תְצַו אַחֲרֵי קֶוֶת אַחֲרֵי קֶוֶת אֶחָד אֶחָד אֶחָד אֶחָד

Traducción palabra por palabra:

- כִּי (ki) - «Porque»
- תְצַו (tzav) - «mandamiento»
- אַחֲרֵי (la-tzav) - «tras mandamiento»
- קֶוֶת (kav) - «línea»
- אַחֲרֵי (la-kav) - «tras línea»
- אֶחָד (ze'ir) - «un poco»
- אֶחָד (sham) - «allí»
- אֶחָד (ze'ir) - «un poco»
- אֶחָד (sham) - «allí».

Traducción literal:

Porque mandamiento tras mandamiento, línea tras línea, un poco aquí, un poco allá.

Isaías 28:11

Hebreo:

כִּי יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל אֶת הַקּוֹל

Traducción palabra por palabra:

- כִּי (ki) - «Porque»

- בְּלִאָגֵי (be-la'agei) - «con lenguaje burlón»
- סָפָה (safah) - «de labios»
- וּבִלְשׁוֹן (u-ve-lashon) - «y con lengua»
- אַחֲרֵת (acheret) - «extraña»
- יְדַבֵּר (yedaber) - «hablará»
- אֶל הָאָם (el ha-am) - «al pueblo»
- הַזֶּה (ha-zeh) - «este».

Traducción literal:

Porque con lenguaje burlón de labios y con lengua extraña hablará a este pueblo.

Isaías 28:12

Hebreo:

וְהָאֵלֹהִים יְדַבֵּר בְּלִאָגֵי וּבִלְשׁוֹן אַחֲרֵת וְיִסְמְךָ אֶל הָאָם הַזֶּה
וְיִסְמְךָ אֶל הָאָם הַזֶּה

Traducción palabra por palabra:

- אֲשֶׁר (asher) - «Que»
- אָמַר (amar) - «dijo»
- אֵלֵיהֶם (aleihem) - «a ellos»
- זֹת (zot) - «esta»
- הַמִּנּוּחָה (ha-menuchah) - «es la tranquilidad»
- חָנִי'כּוּ (hani'chu) - «den descanso»
- לַעֲיֵיף (le-ayeif) - «al cansado»
- וְזֹת (ve-zot) - «y esta»
- הַמַּרְגֵּה'א (ha-marge'ah) - «es el alivio»
- וְלֹא (ve-lo) - «pero no»
- אָוּוּ (avu) - «quisieron»
- שְׁמוֹ'א (shemo'a) - «escuchar».

Traducción literal:

Que dijo a ellos: “Esta es la tranquilidad; den descanso al cansado, y este es el alivio”, pero no quisieron escuchar.

Estos versos enfatizan la rebeldía del pueblo de Israel y la oferta de reposo de Elohim, que fue rechazada. Elohim habla, pero el pueblo endurece su corazón, conduciéndose al juicio.

Conexión Profética y Reflexión Mesiánica: Brit Hadasháh para Parashá Shemot

Contexto Profético

1. La opresión de Egipto como sombra profética del exilio y la persecución del pueblo de Elohim

El relato de **Hechos 7:17-19** menciona el crecimiento de los hijos de Israel bajo opresión, lo que refleja la fidelidad de Elohim en medio de la adversidad. Esto apunta a un patrón mesiánico: incluso en el sufrimiento, el propósito divino se cumple.

- En Egipto, el faraón temió el crecimiento de Israel, lo que lo llevó a esclavizarlos. Similarmente, las naciones han intentado oprimir a Israel y a la Kehiláh mesiánica, temiendo su impacto espiritual.
- **Cumplimiento en Yeshúa HaMashíaj:** Yeshúa mismo enfrentó rechazo y opresión, pero Su sacrificio redentor permitió el crecimiento espiritual del pueblo de Elohim.

2. El faraón que no conoció a Yosef como figura de liderazgo que rechaza la promesa de Elohim

El faraón que “no conoció a Yosef” simboliza a los sistemas y líderes que ignoran o rechazan los pactos de Elohim. Este rechazo prefigura el rechazo de Yeshúa por las autoridades de Su tiempo.

- **Conexión mesiánica:** Así como Yosef fue olvidado, Yeshúa fue rechazado por aquellos que debían reconocerlo como el Mashíaj prometido (ver **Juan 1:11**: “A los suyos vino, pero los suyos no le recibieron”).

Reflexión Mesiánica

1. Multiplicación en medio de la opresión

El pueblo de Israel creció numéricamente a pesar de la esclavitud en Egipto. De la misma manera, la fe en Yeshúa haMashíaj creció a través de la persecución de los primeros siglos, cumpliendo el patrón de que Elohim transforma la adversidad en multiplicación.

- **Romanos 8:28:** “Y sabemos que para los que aman a Elohim, todas las cosas obran para bien”. Esto se aplica al sufrimiento de Israel y a la Kehiláh de Yeshúa.

2. Astucia del faraón y la resistencia de las parteras hebreas

El faraón usó astucia para tratar de debilitar al pueblo, pero las parteras hebreas, temiendo a Elohim, desobedecieron sus órdenes. Esto refleja la fidelidad de aquellos que permanecen en la verdad, incluso frente a la

persecución.

- **Conexión mesiánica:** Yeshúa enseña en **Mateo 10:28**: “No teman a los que matan el cuerpo pero no pueden matar el alma”. Este es el espíritu de valentía que las parteras demostraron y que se requiere de los seguidores del Mashíaj.

3. **Yeshúa como el verdadero Redentor**

Así como Moshé fue levantado para liberar a Israel, Yeshúa fue enviado para liberar a Su pueblo de la esclavitud del pecado. La historia de la opresión egipcia señala hacia la necesidad de un Redentor que traiga una liberación definitiva y espiritual.

Conexión con la Haftaráh e Isaías 28

La Haftaráh en Isaías describe el juicio de Elohim sobre Israel debido a su rechazo de Su Palabra, pero también promete restauración. Esto se alinea con el mensaje del Brit Hadasháh:

- Elohim disciplina a Su pueblo para llevarlos al arrepentimiento, pero promete redimirlos por medio del Mashíaj.
- En **Hechos 7:25**, Esteban menciona que Moshé fue rechazado inicialmente como redentor por Israel, prefigurando cómo Yeshúa también sería rechazado.

Aplicación Espiritual

1. **Confiar en Elohim en tiempos de opresión**

Así como Israel creció en Egipto y los seguidores de Yeshúa han crecido en medio de persecución, debemos confiar en que Elohim usará incluso nuestras dificultades para Su gloria.

2. **Permanecer fieles al mandato de Elohim**

Las parteras hebreas nos enseñan a obedecer a Elohim por encima de las autoridades humanas, especialmente cuando estas contradicen Su voluntad.

3. **Reconocer a Yeshúa como el Redentor prometido**

La narrativa de Shemot y el Brit Hadasháh nos llaman a reconocer que, en Yeshúa, Elohim ha provisto una redención completa para Su pueblo.

Esta conexión entre la Toráh, la Haftaráh y el Brit Hadasháh subraya que Yeshúa haMashíaj es el centro de todas las Escrituras. Elohim cumple Su propósito redentor

en cada generación, desde Egipto hasta la venida del Mesías.

Punto 4: Contexto Histórico y Cultural de la Parashá Shemot

1. Contexto Histórico:

La narrativa de **Shemot** (Éxodo 1:1-17) ocurre durante el período del asentamiento de los hijos de Israel en Egipto, lo que se ubica probablemente en la transición entre las dinastías XVIII y XIX de Egipto (aproximadamente entre los siglos XVI-XIII a.C., dependiendo del marco cronológico seguido).

- **La Dinastía XVIII:** Durante esta dinastía, Egipto experimentó un renacimiento político y cultural. Este período incluye la expansión del imperio egipcio y la construcción de numerosos templos y monumentos. Sin embargo, hacia el final de esta dinastía, el liderazgo egipcio temía posibles levantamientos internos y externos.
 - **La Dinastía XIX:** En este período, Egipto adoptó medidas más severas hacia las poblaciones extranjeras, lo que puede explicar la esclavitud de los israelitas. El faraón mencionado como el “que no conoció a Yosef” es identificado en diversas teorías como Ramsés II o Seti I.
-

2. La Esclavitud de Israel:

- **Crecimiento de Israel:** Éxodo 1:7 señala el crecimiento de los hijos de Israel, lo que generó temor en el liderazgo egipcio. Los israelitas eran vistos como una amenaza política debido a su gran número, particularmente si decidían aliarse con enemigos externos.
 - **Trabajo Forzado:** El faraón impuso trabajos pesados, como la construcción de las ciudades de almacenamiento **Pitom** y **Raamsés**. Estas ciudades estaban diseñadas para almacenar los bienes que sustentaban el poder militar y económico egipcio.
-

3. Contexto Cultural:

- **Estructura Social Egipcia:**
Egipto era una sociedad jerarquizada, con el faraón en la cúspide como una figura divina. Por debajo de él estaban los sacerdotes, funcionarios y escribas, seguidos de campesinos y esclavos. Los israelitas eran ubicados en la categoría más baja, realizando trabajos pesados y considerados extranjeros.

- **Religión Egipcia:**

La religión egipcia estaba centrada en un sistema politeísta, con deidades como Ra (el dios del sol) y Osiris (dios de la vida y la muerte). Esto contrastaba fuertemente con la fe monoteísta de los hijos de Israel, quienes seguían a Elohim.

- **La Economía:**

Egipto dependía de los recursos de la región del Nilo, que garantizaba una agricultura fértil. Las ciudades de almacenamiento mencionadas en el texto bíblico probablemente sirvieron para acumular bienes en períodos de abundancia y distribuirlos durante las épocas de escasez.

4. Los Hebreos en Goshen:

- **Goshen:** Los hijos de Israel habitaban esta región, que era fértil y adecuada para el pastoreo. Durante el tiempo de Yosef, los israelitas fueron bien recibidos, pero con el cambio de dinastía, se convirtieron en una población marginada.
- **Marginación y Xenofobia:** La esclavitud de los israelitas refleja el temor de los egipcios hacia una población extranjera creciente, algo común en la historia de las civilizaciones antiguas.

5. Las Parteras Hebreas:

- **Roles en la Sociedad:** Las parteras, como Shifráh y Puáh, eran figuras clave en las comunidades. Su decisión de desobedecer al faraón refleja no solo su valentía sino también su temor a Elohim, colocándolo por encima de las autoridades humanas.
- **Feminidad y Resistencia:** Este episodio destaca el papel de las mujeres en la preservación de la vida, desafiando los decretos injustos del faraón. Esto representa una primera resistencia civil documentada en la Toráh.

6. Conexión con el Brit Hadasháh:

El contexto de la opresión en Egipto refleja un patrón recurrente en la historia del pueblo de Elohim, donde las fuerzas opresoras intentan frustrar los planes divinos. Este mismo patrón se observa en el Brit Hadasháh con Herodes, quien intenta eliminar a Yeshúa en su infancia (**Mateo 2:16-18**). En ambos casos, Elohim protege

Su propósito redentor.

7. Relevancia Arqueológica:

- **Estela de Merenptah:** Una de las primeras menciones a Israel fuera de la Biblia se encuentra en esta inscripción egipcia, que data del siglo XIII a.C., y menciona a Israel como un pueblo ya establecido.
 - **Ciudades de Almacenamiento:** Excavaciones en la región del delta del Nilo han identificado posibles ubicaciones de Pitom y Raamsés, aunque las identificaciones exactas siguen en debate.
-

Reflexión y Aplicación Espiritual

El contexto histórico y cultural de la Parashá Shemot subraya cómo Elohim está presente en medio de la adversidad. A pesar de la opresión, el pueblo de Israel creció y se fortaleció. Este mensaje de esperanza nos recuerda que, incluso en los momentos más oscuros, Elohim tiene un plan para nuestra redención, cumplido plenamente en Yeshúa HaMashíaj.

Punto 5: Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

Parashá Shemot (שְׁמוֹת)

1. Estudio y Comentarios

La **Parashá Shemot (Éxodo 1:1-17)** introduce los temas centrales de la redención, la fidelidad de Elohim y el sufrimiento como parte del cumplimiento del pacto con Avraham, Yitzjak y Yaakov.

a) El crecimiento de Israel en Egipto (Éxodo 1:7):

“Y los hijos de Israel fructificaron, se multiplicaron, y se fortalecieron en gran manera, y se llenó de ellos la tierra.”

- **Comentario:** Este verso destaca el cumplimiento de la promesa de Elohim a

Avraham en **Bereshit (Génesis) 15:5**, donde Elohim prometió que su descendencia sería como las estrellas del cielo.

- **Conexión con el Brit Hadasháh:** Así como Israel creció en número en medio de la opresión, la Kehiláh mesiánica creció en medio de persecuciones. Esto se refleja en **Hechos 6:7**, donde se menciona que “la palabra de Elohim crecía y el número de discípulos se multiplicaba en Jerusalén”.
-

b) La opresión egipcia (Éxodo 1:8-14):

“Se levantó un nuevo rey sobre Egipto, que no conoció a Yosef.”

- **Comentario:** El “nuevo rey” simboliza el rechazo de las promesas de Elohim. Este faraón ignora los actos de salvación realizados a través de Yosef y comienza a oprimir al pueblo de Israel.
 - **Conexión profética:** Este rechazo prefigura cómo generaciones posteriores rechazarían a Yeshúa, el Redentor prometido.
Juan 1:11: “A los suyos vino, pero los suyos no le recibieron.”
-

c) Resistencia de las parteras hebreas (Éxodo 1:15-21):

“Las parteras temieron a Elohim y no hicieron como les mandó el rey de Egipto.”

- **Comentario:** Las parteras, Shifráh y Puáh, representan la fidelidad a Elohim en medio de la opresión. Su temor a Elohim las llevó a proteger la vida, incluso bajo la amenaza de muerte.
 - **Conexión espiritual:** Este acto de resistencia es una prefiguración de la enseñanza de Yeshúa en **Mateo 10:28**: “No teman a los que matan el cuerpo, pero no pueden matar el alma.”
 - **Cumplimiento mesiánico:** Así como las parteras protegieron la vida de los niños hebreos, Yeshúa vino a proteger la vida espiritual de Su pueblo.
-

2. Conexiones Proféticas

a) Egipto como símbolo de opresión mundial

- **Egipto** representa no solo un lugar físico, sino un sistema espiritual de opresión y esclavitud. En las Escrituras, Egipto es utilizado como símbolo del mundo y

sus sistemas corruptos.

- **Paralelo profético:** La esclavitud en Egipto prefigura la esclavitud del pecado, de la cual Yeshúa nos libera.

Juan 8:34-36: “Todo aquel que comete pecado, esclavo es del pecado. Si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres.”

b) El faraón y su decreto de muerte

El decreto de faraón de matar a los niños varones hebreos anticipa el intento de Herodes de matar a Yeshúa en su nacimiento (**Mateo 2:16-18**). Ambos representan a los poderes del mal que intentan frustrar los planes redentores de Elohim.

- **Comentario mesiánico:** Herodes, al igual que el faraón, temió perder el control y actuó con violencia para mantener su poder. En ambos casos, Elohim protegió a Su pueblo y aseguró que Su plan redentor continuara.
-

c) Multiplicación en la adversidad

El crecimiento de Israel en medio de la opresión es una sombra profética del crecimiento del Reino de Elohim en medio de persecuciones.

- **Isaías 54:1:** “Regocíjate, oh estéril, tú que no dabas a luz... porque más son los hijos de la desolada que los de la casada.”
 - **Hechos 5:41-42:** Los discípulos se gozaron en ser dignos de sufrir por el nombre de Yeshúa, y el mensaje del Reino continuó expandiéndose.
-

d) Moshé como tipo del Mesías

Aunque Moshé no es presentado en esta Aliyáh, su aparición en los siguientes capítulos está preparada por la opresión en Egipto. Su papel como liberador de Israel prefigura el papel redentor de Yeshúa:

- **Similitudes entre Moshé y Yeshúa:**
 - Ambos nacen en tiempos de opresión.
 - Ambos son salvados milagrosamente de un decreto de muerte.
 - Ambos son enviados por Elohim para liberar a Su pueblo.

3. Aplicación Espiritual y Relevancia Actual

1. **La fidelidad en la adversidad:** Así como Israel creció bajo opresión y las parteras permanecieron fieles, los creyentes de hoy están llamados a confiar en Elohim, incluso en tiempos difíciles.
2. **Proteger la vida:** El ejemplo de las parteras hebreas nos llama a valorar y proteger la vida en todas sus formas, obedeciendo a Elohim por encima de las leyes injustas.
3. **Esperanza en la redención:** La narrativa de Shemot nos recuerda que Elohim siempre tiene un plan redentor, incluso cuando todo parece perdido.

Conclusión

La Parashá Shemot establece un patrón profético de opresión, resistencia y redención que apunta directamente a Yeshúa HaMashíaj. Su obra redentora no solo nos libera de la esclavitud del pecado, sino que también nos garantiza una esperanza futura de restauración completa. La conexión entre Egipto y la redención mesiánica subraya que Elohim está siempre activo en Su propósito de redimir a Su pueblo.

Punto 6: Análisis Profundo de la Aliyáh

Aliyáh 1: Éxodo 1:1-17

1. Estructura Narrativa y Temas Clave

La primera Aliyáh de la Parashá Shemot presenta el escenario de la opresión de Israel en Egipto, el cumplimiento de las promesas de Elohim y los primeros actos de resistencia contra la injusticia. Este texto está estructurado en tres secciones principales:

1. **El crecimiento de los hijos de Israel en Egipto (Éxodo 1:1-7):**
 - La narrativa establece el cumplimiento de la promesa hecha a Avraham, Yitzjak y Yaakov, de que su descendencia sería numerosa. Este crecimiento representa la bendición de Elohim, incluso en un contexto de exilio.
 - **Tema central:** La fidelidad de Elohim en medio de la adversidad.
2. **La opresión por parte de Egipto (Éxodo 1:8-14):**

- El nuevo faraón, que “no conoció a Yosef”, ve al pueblo de Israel como una amenaza política y económica. Por ello, inicia un proceso sistemático de esclavitud y opresión.
- **Tema central:** El rechazo de las bendiciones de Elohim por parte de las autoridades humanas.

3. La resistencia de las parteras hebreas (Éxodo 1:15-17):

- Shifráh y Puáh, al temer a Elohim, desobedecen la orden del faraón de matar a los niños varones. Su acción preserva la vida de futuros líderes y prefigura la redención de Israel.
- **Tema central:** La obediencia a Elohim por encima de las leyes humanas injustas.

2. Profundización en Elementos Clave

a) Crecimiento bajo opresión

El texto subraya que el crecimiento del pueblo de Israel ocurrió a pesar de la adversidad, señalando que la bendición divina no depende de las circunstancias externas.

- **Comentario Rabínico:** El Midrash (Shemot Rabbáh 1:12) explica que el crecimiento de Israel en Egipto fue milagroso, con las mujeres dando a luz múltiples hijos en cada parto.
- **Conexión Mesiánica:** Este patrón se repite en la historia de la Kehiláh mesiánica, donde la persecución no disminuyó el número de creyentes, sino que los fortaleció espiritualmente (**Hechos 5:41-42**).

b) La figura del faraón

El faraón representa un sistema opresivo que rechaza el reconocimiento de Elohim. Su decreto de esclavitud es el primer paso de una política diseñada para destruir a Israel.

- **Paralelo con Herodes:** Al igual que el faraón temió el crecimiento de los israelitas, Herodes temió la llegada del “Rey de los judíos” (Yeshúa) y ordenó la matanza de los niños varones (**Mateo 2:16**).
- **Tipología del malvado:** En la narrativa bíblica, el faraón tipifica a los líderes que se oponen a los planes de Elohim.

c) La valentía de las parteras

La acción de las parteras hebreas refleja la lucha por la justicia y la fidelidad a Elohim en tiempos de opresión. Shifrah y Puah son ejemplos de liderazgo femenino en la narrativa bíblica.

- **Comentario Rabínico:** El Talmud (Sotá 11b) sugiere que estas parteras eran Yojéved (la madre de Moshé) y Miriam (su hermana).
- **Conexión espiritual:** Yeshúa llama a sus seguidores a tomar decisiones valientes, incluso en contra de las autoridades humanas, cuando estas se oponen a los principios divinos (**Hechos 5:29**: “Es necesario obedecer a Elohim antes que a los hombres”).

3. Conexiones Temáticas con el Brit Hadasháh

1. La fidelidad de Elohim:

Así como Elohim permaneció fiel a Israel en Egipto, Él se mantiene fiel a Su Kehiláh, garantizando que “las puertas del Seol no prevalecerán contra ella” (**Mateo 16:18**).

2. El papel de la obediencia:

Las parteras hebreas eligieron obedecer a Elohim en lugar de someterse a las leyes del faraón. De manera similar, Yeshúa instruye a sus discípulos a buscar primero el Reino de Elohim, incluso frente a persecuciones (**Mateo 6:33**).

3. La multiplicación espiritual:

El crecimiento numérico de Israel en Egipto es un símbolo de la multiplicación espiritual del Reino de Elohim. Esto se cumple en el Brit Hadasháh con el aumento de los creyentes tras la resurrección de Yeshúa (**Hechos 2:41**).

4. Conexiones Proféticas

a) Egipto como símbolo de esclavitud espiritual

Egipto, en la narrativa bíblica, no solo es un lugar geográfico, sino un símbolo de la esclavitud espiritual. La liberación de Israel anticipa la obra redentora de Yeshúa:

- **Lucas 4:18:** Yeshúa declara que fue enviado “para proclamar libertad a los cautivos”.

- La salida de Egipto es una sombra del éxodo espiritual que ocurre a través de la salvación en Yeshúa.

b) La preservación del linaje mesiánico

La protección de los niños hebreos es un acto clave para garantizar que el linaje mesiánico continúe. Sin esta preservación, Moshé, y eventualmente Yeshúa, no habrían cumplido sus misiones redentoras.

5. Relevancia Espiritual para Hoy

1. Confianza en la fidelidad de Elohim:

A pesar de la adversidad, Israel creció y fue protegido. Esto nos enseña a confiar en que Elohim tiene un plan perfecto, incluso en las circunstancias más difíciles.

2. La valentía de obedecer a Elohim:

Las parteras hebreas nos inspiran a priorizar la obediencia a Elohim sobre cualquier autoridad humana que contradiga Su voluntad.

3. Esperanza en la redención:

Así como Elohim liberó a Israel de Egipto, Él promete liberarnos de cualquier esclavitud espiritual, emocional o física.

6. Conclusión

La primera Aliyáh de Shemot establece el fundamento para la redención divina que culminará con la salida de Israel de Egipto. En esta narrativa, vemos un patrón profético que apunta directamente a Yeshúa HaMashíaj, el Redentor definitivo. Su obra redentora nos garantiza que, al igual que Israel en Egipto, somos liberados para vivir en la libertad de Su Reino.

Punto 7: Tema Más Relevante de la Aliyáh

Tema Central: Crecimiento y Fidelidad en Medio de la Opresión

1. Definición del Tema

El tema principal de la primera Aliyáh de **Shemot** (Éxodo 1:1-17) es cómo el pueblo de Israel experimentó un crecimiento y fortalecimiento, incluso bajo las condiciones más adversas. Este crecimiento no fue casual, sino el resultado directo de la fidelidad de Elohim a Su pacto con Avraham, Yitzjak y Yaakov.

A pesar de la opresión sistemática del faraón, Elohim utilizó estas circunstancias para cumplir Su plan redentor y preparar el camino para la liberación de Israel.

2. Explicación del Tema en el Contexto de la Toráh

1. Crecimiento bajo opresión:

La narrativa muestra que el pueblo de Israel no solo sobrevivió, sino que prosperó, incluso cuando fue esclavizado. Este crecimiento refleja el cumplimiento de la promesa de Elohim en **Bereshit (Génesis) 15:13-14**, donde se anunció que Israel sería oprimido en una tierra extranjera, pero saldría de ella con grandes bienes.

2. Fidelidad en la adversidad:

Las parteras hebreas, Shifráh y Puáh, desobedecieron las órdenes del faraón por temor a Elohim, preservando la vida de los niños hebreos. Este acto de fidelidad demostró que, incluso en tiempos de opresión, la obediencia a Elohim prevalece sobre las leyes humanas injustas.

3. Conexión con Yeshúa HaMashíaj

a) Crecimiento de la Kehiláh bajo persecución

El crecimiento de Israel en Egipto prefigura el crecimiento del Reino de Elohim bajo persecución en el Brit Hadasháh. Así como Israel prosperó a pesar de la esclavitud, la Kehiláh mesiánica creció en medio de adversidades:

- **Hechos 8:1-4:** La persecución que dispersó a los creyentes en Yerushalayim resultó en la expansión del mensaje de Yeshúa.
- **Promesa de Yeshúa:** “Edificaré mi Kehiláh, y las puertas del Seol no prevalecerán contra ella” (**Mateo 16:18**).

b) Fidelidad como reflejo del carácter del Mesías

Así como las parteras hebreas actuaron en fidelidad, desobedeciendo al faraón por temor a Elohim, Yeshúa demostró una obediencia perfecta al Padre, incluso al enfrentar la oposición del sistema religioso y político de Su tiempo. Esta fidelidad culminó en Su sacrificio en el madero, asegurando la redención de Su pueblo.

- **Hebreos 5:8:** “Y aunque era Hijo, aprendió obediencia por lo que padeció.”

4. Aplicación en el Contexto de la Fe Judía Mesiánica

1. Confianza en la fidelidad de Elohim:

La historia de Israel en Egipto nos enseña a confiar en que Elohim cumple Sus promesas, incluso cuando enfrentamos tiempos de opresión o incertidumbre.

2. Obediencia valiente:

Las acciones de Shifráh y Puáh inspiran a los creyentes a permanecer firmes en la justicia divina, incluso cuando las circunstancias nos presionan para conformarnos al sistema del mundo.

3. Esperanza en la redención:

Así como Elohim no abandonó a Israel en Egipto, tampoco abandona a Su pueblo hoy. La redención prometida en Shemot encuentra su cumplimiento definitivo en Yeshúa HaMashíaj, quien nos libra de la esclavitud del pecado.

5. Conexión con los Moedím y el Calendario de Elohim

El crecimiento de Israel en Egipto y el inicio de su redención anticipan la celebración de **Pesaj (Pascua)**. Así como Elohim liberó a Israel de la esclavitud física en Egipto, Yeshúa es el Cordero Pascual que nos redime de la esclavitud espiritual.

- **1 Corintios 5:7:** “Porque nuestra Pascua, que es Yeshúa, ya fue sacrificada por nosotros.”

6. Conclusión: La Relevancia del Tema

El tema del crecimiento y fidelidad en medio de la opresión es una poderosa lección para los creyentes. Nos recuerda que:

- Elohim es fiel a Su pacto, incluso en los momentos más oscuros.
- La obediencia a Elohim tiene un impacto eterno, incluso cuando parece pequeña o insignificante.
- El plan redentor de Elohim está activo en cada generación, culminando en Yeshúa HaMashíaj, quien garantiza nuestra redención final.

Este tema no solo conecta la Toráh con el Brit Hadasháh, sino que también es una fuente de fortaleza y esperanza para todos los que esperan la redención completa en el Reino de Elohim.

Punto 8: Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh 1 de Shemot

1. Profecías y Tipologías que Revelan a Mashíaj

La primera Aliyáh de la Parashá Shemot está llena de patrones, sombras y tipologías que apuntan a Yeshúa HaMashíaj como el Redentor definitivo. Estos elementos proféticos no solo establecen paralelismos entre Moshé y Yeshúa, sino que también subrayan cómo Elohim utiliza el sufrimiento y la opresión para cumplir Su propósito redentor.

a) Mitzrayim (Egipto) como símbolo de esclavitud espiritual

- **Contexto Bíblico:** Egipto representa el lugar de esclavitud y opresión para los hijos de Israel. En la narrativa de Shemot, Elohim interviene para liberar a Su pueblo.
 - **Cumplimiento Mesianico:** Egipto es una sombra de la esclavitud al pecado, de la cual Yeshúa nos libera.
 - **Juan 8:36:** “Si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres.”
 - **Romanos 6:6:** “Para que el cuerpo del pecado sea destruido, a fin de que no sirvamos más al pecado.”
-

b) Multiplicación bajo opresión: Un patrón de redención

- **Narrativa de Shemot:** A pesar de la opresión de Egipto, el pueblo de Israel creció y se multiplicó (Éxodo 1:7). Esto prefigura cómo Elohim utiliza la adversidad para manifestar Su poder y bendición.
- **Cumplimiento en Mashíaj:**

- La Kehiláh mesiánica creció exponencialmente a pesar de la persecución en el Brit Hadasháh (**Hechos 8:1-4**).
- Yeshúa declaró: “Edificaré mi Kehiláh, y las puertas del Seol no prevalecerán contra ella” (**Mateo 16:18**).

c) Shifráh y Puáh: Protectoras del plan redentor

- **En la Toráh:** Las parteras hebreas desobedecieron al faraón y salvaron a los niños varones. Esto permitió la supervivencia de Moshé, el futuro libertador.
- **Cumplimiento en Mashíaj:** Al igual que las parteras, Elohim usó a Miriam y Yosef para proteger a Yeshúa del decreto de Herodes, que buscaba matar al Mesías niño (**Mateo 2:13-15**).

d) Faraón como tipo del adversario

- **En Shemot:** El faraón, que esclavizó a Israel y trató de exterminarlos, representa la oposición al plan de Elohim.
- **Cumplimiento en Mashíaj:** Faraón es una figura del adversario (HaSatan), quien constantemente intenta frustrar el plan redentor de Elohim.
 - **1 Pedro 5:8:** “El adversario, el diablo, anda como león rugiente, buscando a quién devorar.”
 - Yeshúa venció al adversario, asegurando la redención de Su pueblo.

2. Yeshúa como el Nuevo Moshé

La vida de Moshé, quien será presentado en los próximos capítulos, prefigura la obra de Yeshúa como el Redentor final:

Paralelismos entre Moshé y Yeshúa

Aspecto	Moshé	Yeshúa
Nacimiento milagroso	Nacido bajo un decreto de muerte	Nacido bajo el decreto de Herodes (Mateo 2:16)
Protector de su pueblo	Salvado de la muerte en el Nilo	Escapó a Egipto para evitar la matanza (Mateo 2:13)
Libertador	Lideró a Israel fuera de Egipto	Liberó al pueblo de la esclavitud del pecado (Lucas 4:18)

Aspecto	Moshé	Yeshúa
Mediador	Mediador del pacto en el Sinaí	Mediador del Nuevo Pacto (Hebreos 8:6)

3. Sombras y Figuras Proféticas

a) Multiplicación de Israel como sombra de la expansión del Reino

La multiplicación de Israel en medio de la opresión prefigura la expansión del Reino de Elohim en medio de la persecución. Esto se cumplió en el Brit Hadasháh cuando la predicación de Yeshúa y sus discípulos se multiplicó, incluso frente a la oposición.

- **Profecía: Isaías 9:3:** “Multiplicaste el pueblo, aumentaste su alegría.”
- **Cumplimiento:** El mensaje de redención se expandió entre judíos y gentiles a través de Yeshúa.

b) Redención anticipada en el sufrimiento

El sufrimiento de Israel en Egipto prepara el escenario para su liberación. De manera similar, el sufrimiento de Yeshúa en el madero fue el medio por el cual Elohim trajo la redención definitiva.

- **Profecía: Isaías 53:5:** “Mas él fue herido por nuestras transgresiones, molido por nuestras iniquidades.”
- **Cumplimiento: Juan 19:30:** “Consumado es.”

4. Aplicación Espiritual: Ver a Mashíaj en nuestras vidas

1. **Esperanza en la opresión:** Al igual que Israel en Egipto, Elohim nos llama a confiar en Su plan, incluso cuando enfrentamos adversidad.
2. **Ser protectores de la vida:** Como Shifráh y Puáh, estamos llamados a defender la vida, especialmente en momentos de injusticia y opresión.
3. **Ver a Yeshúa como nuestro Redentor:** Así como Elohim levantó a Moshé para liberar a Israel, levantó a Yeshúa como el Redentor definitivo.

5. Conclusión

La primera Aliyáh de Shemot no solo introduce el sufrimiento de Israel en Egipto, sino que prepara el escenario para la redención. Este patrón apunta directamente a Yeshúa HaMashíaj, quien no solo es el libertador físico, sino el Redentor eterno que nos libra del pecado y nos lleva a la libertad en Elohim.

La narrativa nos invita a buscar a Mashíaj en cada detalle de las Escrituras, entendiendo que toda la Toráh, los Profetas y los Escritos testifican de Él (**Juan 5:39**).

Punto 9: Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Aliyáh 1 de Shemot (Éxodo 1:1-17)

1. Midrashim

Los Midrashim sobre Shemot proporcionan comentarios profundos y detalles adicionales que enriquecen la comprensión del texto. A continuación, se destacan algunos comentarios relevantes:

Midrash Shemot Rabbáh 1:12-14

1. Crecimiento Milagroso de Israel:

- El Midrash señala que las mujeres hebreas daban a luz múltiples hijos en cada parto, cumpliendo la promesa de Elohim a Avraham de multiplicar su descendencia como las estrellas del cielo (**Bereshit 15:5**).
- También explica que Elohim protegió a los bebés hebreos escondiéndolos en los campos, donde eran cuidados por ángeles.

Aplicación mesiánica: Este crecimiento milagroso prefigura la multiplicación espiritual en la Kehiláh de Yeshúa, donde los seguidores crecieron a pesar de las persecuciones (**Hechos 2:41**).

2. La Fidelidad de las Parteras:

- El Midrash describe a Shifráh y Puáh como mujeres justas que temían a Elohim más que al faraón. Estas mujeres son identificadas en el Midrash como Yojéved (madre de Moshé) y Miriam (su hermana).
- Según el Midrash, Elohim recompensó a las parteras al hacer que descendieran de ellas sacerdotes (de Yojéved) y reyes (de Miriam).

Conexión espiritual: Este acto de valentía y fidelidad se refleja en el llamado a los creyentes de obedecer a Elohim antes que a los hombres (**Hechos 5:29**).

Midrash Tanjuma, Shemot 5

- Explica que el faraón no solo temía el número de israelitas, sino también el potencial de que se aliaran con enemigos externos. Este temor fue lo que lo llevó a implementar políticas de opresión y esclavitud.
 - El Midrash conecta esta narrativa con el rechazo de las promesas de Elohim, lo que prepara el camino para el juicio sobre Egipto. **Conexión mesiánica:** Así como el faraón rechazó a Yosef y sus logros, Yeshúa fue rechazado por las autoridades de Su tiempo (**Juan 1:11**).
-

2. Targumim

Los Targumim, traducciones arameas de la Toráh con explicaciones, ofrecen detalles adicionales sobre el texto.

Targum Onkelos sobre Éxodo 1:7-17

1. Crecimiento de Israel (Éxodo 1:7):

- El Targum destaca que el crecimiento de Israel fue un acto directo de Elohim, quien fortaleció al pueblo y los multiplicó como testimonio de Su pacto.
- **Comentario espiritual:** Este énfasis en el crecimiento divino conecta con la idea de que Elohim es el que da crecimiento a Su pueblo, tanto físico como espiritual (**1 Corintios 3:6-7**).

2. Las Parteras Hebreas (Éxodo 1:15-17):

- El Targum añade que las parteras eran conocidas por su temor a Elohim y su dedicación a la preservación de la vida. También enfatiza que mintieron al faraón para proteger a los niños hebreos.
-

Targum Pseudo-Jonathan sobre Éxodo 1:12

- Explica que mientras más oprimían a Israel, más grande era la bendición de Elohim sobre ellos, lo que llevó a los egipcios a detestarlos aún más. Esto subraya la acción soberana de Elohim en medio de la adversidad. **Conexión**

mesiánica: Este principio de multiplicación en la opresión se ve cumplido en el crecimiento de la fe mesiánica durante las persecuciones en el primer siglo (**Hechos 8:1-4**).

3. Textos Apócrifos

Algunos textos apócrifos ofrecen perspectivas sobre la narrativa de Shemot, enriqueciendo la interpretación del texto bíblico.

El Libro de los Jubileos (Capítulo 46-47)

- **Crecimiento de Israel:** Jubileos explica que el crecimiento de Israel en Egipto fue una señal del pacto eterno de Elohim con Avraham.
 - **El Faraón Nuevo:** Este texto enfatiza que el faraón no conoció las obras de Yosef debido a su propia arrogancia y dureza de corazón.
- Comentario:** Esto prefigura la resistencia del adversario contra el propósito redentor de Elohim.

El Testamento de Leví (Capítulo 2:10-11)

- Anticipa la opresión en Egipto como parte del plan de Elohim para purificar a Su pueblo y prepararlos para la redención.
- Conexión mesiánica:** Esta idea de purificación a través del sufrimiento encuentra su culminación en Yeshúa, quien sufrió para llevar la redención definitiva (**Isaías 53:10**).
-

4. Reflexión Final

Los Midrashim, Targumim y textos apócrifos enriquecen la comprensión de la primera Aliyah de Shemot al subrayar temas como la fidelidad de Elohim, el crecimiento bajo opresión y el papel central de los líderes justos en el cumplimiento del plan divino. Estos textos refuerzan las conexiones mesiánicas y espirituales que apuntan a Yeshúa HaMashiaj como el Redentor prometido.

Estas fuentes también destacan la importancia de la obediencia y la valentía en momentos de adversidad, ofreciendo lecciones eternas para los creyentes.

Punto 10: Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

Aliyáh 1 de Shemot (Éxodo 1:1-17)

En la primera Aliyáh de Shemot no se encuentran mitzvot (mandamientos) explícitos dados directamente al pueblo de Israel. Sin embargo, en este pasaje se establecen principios fundamentales y valores eternos que reflejan la voluntad de Elohim y guían el comportamiento de Su pueblo. Estos principios se alinean con las enseñanzas generales de la Toráh y encuentran cumplimiento en Yeshúa HaMashíaj.

1. Principios y Valores en la Aliyáh

a) Principio: Crecimiento bajo la bendición de Elohim

- **Texto:** “Y los hijos de Israel fructificaron, se multiplicaron, y se fortalecieron en gran manera, y se llenó de ellos la tierra” (**Éxodo 1:7**).
- **Valor:** La fidelidad de Elohim garantiza el crecimiento y la multiplicación de Su pueblo, incluso en circunstancias adversas.
- **Aplicación Espiritual:** Como creyentes en Yeshúa, debemos confiar en que Elohim nos sostiene y multiplica nuestras bendiciones, incluso en medio de desafíos.
 - **Referencias Mesiánicas: Mateo 16:18:** “Edificaré mi Kehiláh, y las puertas del Seol no prevalecerán contra ella.”

b) Principio: Temor de Elohim por encima de las autoridades humanas

- **Texto:** “Pero las parteras temieron a Elohim, y no hicieron como les mandó el rey de Egipto, sino que preservaron la vida de los niños varones” (**Éxodo 1:17**).
- **Valor:** Obedecer a Elohim por encima de las leyes humanas injustas es un acto de valentía y fidelidad.
- **Aplicación Espiritual:** Este principio nos llama a priorizar la voluntad de Elohim en nuestra vida, incluso cuando enfrentamos oposición o persecución.
 - **Referencias Mesiánicas:**
 - **Hechos 5:29:** “Es necesario obedecer a Elohim antes que a los hombres.”
 - **Lucas 12:4-5:** “No teman a los que matan el cuerpo, pero no pueden

matar el alma; teman más bien a aquel que puede destruir alma y cuerpo.”

c) Principio: Preservación de la vida

- **Texto:** Las parteras hebreas protegieron a los niños varones a pesar del decreto del faraón.
 - **Valor:** La preservación de la vida es un principio central en la Toráh. Elohim valora cada vida y llama a Su pueblo a protegerla.
 - **Aplicación Espiritual:** Esto refuerza la importancia de proteger a los más vulnerables, desde los niños hasta aquellos marginados por la sociedad.
 - **Referencias Mesiánicas:**
 - **Juan 10:10:** “Yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.”
 - **Mateo 25:40:** “En cuanto lo hicieron a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí me lo hicieron.”
-

d) Principio: Fidelidad a los pactos de Elohim

- **Texto:** El crecimiento de Israel en Egipto refleja el cumplimiento de la promesa hecha a Avraham, Yitzjak y Yaakov (**Bereshit 15:5**).
 - **Valor:** Elohim es fiel a Sus pactos y cumple Sus promesas, incluso en medio de la adversidad.
 - **Aplicación Espiritual:** Este principio nos llama a confiar en las promesas de Elohim en nuestra vida y a vivir con esperanza.
 - **Referencias Mesiánicas:**
 - **Hebreos 10:23:** “Mantengamos firme la profesión de nuestra esperanza sin vacilar, porque fiel es el que prometió.”
 - **2 Corintios 1:20:** “Porque todas las promesas de Elohim son en él ‘sí’ y en él ‘Amén’.”
-

e) Principio: Resistencia al mal

- **Texto:** Las parteras hebreas resistieron activamente el decreto del faraón al preservar la vida de los niños.
- **Valor:** La resistencia contra la injusticia es un acto de justicia y fidelidad.
- **Aplicación Espiritual:** Estamos llamados a actuar como agentes de justicia y

misericordia en un mundo que a menudo se opone a los principios de Elohim.

◦ **Referencias Mesiánicas:**

- **Romanos 12:21:** “No seas vencido de lo malo, sino vence el mal con el bien.”
- **Efesios 6:13:** “Tomen toda la armadura de Elohim, para que puedan resistir en el día malo.”

2. Enseñanzas para la Vida Contemporánea

1. **Confianza en Elohim:**

A pesar de las circunstancias adversas, debemos confiar en que Elohim cumple Sus promesas y utiliza incluso el sufrimiento para Su gloria.

2. **Valentía para obedecer a Elohim:**

En un mundo donde las leyes humanas pueden contradecir los principios divinos, estamos llamados a priorizar la obediencia a Elohim.

3. **Protección de la vida:**

Debemos actuar en defensa de la vida y los más vulnerables, siguiendo el ejemplo de las parteras hebreas y de Yeshúa HaMashíaj, quien vino a dar vida en abundancia.

4. **Multiplificación en la adversidad:**

Así como Israel creció en Egipto, la fe en Yeshúa se fortalece en tiempos de prueba. Debemos confiar en que las dificultades pueden ser una plataforma para el crecimiento espiritual.

3. Conclusión

Aunque esta Aliyáh no contiene mitzvot explícitos, los principios y valores que emergen de este pasaje son esenciales para la vida espiritual. Estos principios apuntan a la fidelidad de Elohim, la obediencia en tiempos difíciles y la centralidad de la vida. En Yeshúa HaMashíaj encontramos el cumplimiento pleno de estos valores, quien no solo nos enseña a vivir de acuerdo con ellos, sino que también nos capacita para hacerlo por medio de Su Espíritu.

Punto 11: Preguntas de Reflexión para la Aliyáh 1 de Shemot

1. **¿Qué lecciones podemos aprender del crecimiento de los hijos de Israel en Egipto a pesar de la opresión?**

- Reflexiona sobre cómo Elohim cumple Sus promesas incluso en circunstancias adversas y cómo esto se aplica en tu vida personal.

2. ¿Cómo podemos demostrar fidelidad y temor a Elohim en situaciones donde obedecerlo implica desobedecer a las autoridades humanas injustas?

- Considera ejemplos actuales donde puedes estar llamado a tomar decisiones valientes por fidelidad a Elohim.

3. ¿Qué enseñanzas sobre la preservación de la vida podemos extraer de las acciones de Shifrah y Puah?

- Reflexiona sobre cómo puedes actuar para proteger y valorar la vida en tu comunidad.

4. ¿De qué manera el rechazo del faraón hacia Yosef y sus logros refleja la tendencia de la humanidad a olvidar los actos de bondad y fidelidad de Elohim?

- Piensa en cómo puedes recordar y honrar la obra de Elohim en tu vida diaria.

5. ¿Cómo el crecimiento y fortalecimiento del pueblo de Israel en Egipto prefigura el crecimiento del Reino de Elohim a través de Yeshúa HaMashiaj?

- Explora cómo las dificultades pueden ser una plataforma para el crecimiento espiritual y el avance del Reino.

Aplicación Práctica:

Estas preguntas no solo invitan a la reflexión teológica, sino que también nos desafían a evaluar nuestras propias vidas a la luz de los principios y valores presentados en esta Aliyah. Responderlas puede ayudarte a profundizar en tu relación con Elohim y en tu compromiso con Su Reino.

Punto 12: Resumen de la Aliyáh 1 de Shemot (Éxodo 1:1-17)

1. Contexto y Narrativa

La primera Aliyáh de Shemot introduce el comienzo de la opresión de los hijos de Israel en Egipto. Después de la muerte de Yosef y su generación, surge un nuevo faraón que no reconoce los actos de salvación realizados por Yosef para Egipto. Este nuevo faraón, temeroso del crecimiento numérico y la influencia de Israel, inicia una campaña de esclavitud y opresión sistemática.

2. Eventos Principales

a) Crecimiento del pueblo de Israel (Éxodo 1:1-7)

- Los hijos de Israel se multiplican y prosperan en Egipto, cumpliendo la promesa de Elohim a Avraham de que su descendencia sería numerosa.
 - Este crecimiento provoca el temor del faraón, quien ve a Israel como una amenaza potencial.
-

b) La esclavitud y la opresión egipcia (Éxodo 1:8-14)

- El faraón decide actuar contra Israel por temor a que se alíen con enemigos externos en caso de guerra.
 - Se imponen trabajos forzados y una carga de opresión para debilitar al pueblo.
 - A pesar de esta opresión, el pueblo sigue creciendo, lo que incrementa el odio de los egipcios hacia ellos.
-

c) El decreto de matar a los niños varones (Éxodo 1:15-17)

- Faraón ordena a las parteras hebreas, Shifráh y Puáh, que maten a los niños varones al nacer.
- Las parteras, temiendo a Elohim más que al faraón, desobedecen la orden y preservan la vida de los niños hebreos.

3. Temas Clave

1. **Fidelidad de Elohim:**

A pesar de la adversidad, Elohim cumple Su promesa de multiplicar a los hijos de Israel.

2. **Crecimiento en medio de la opresión:**

Israel prospera incluso bajo condiciones adversas, reflejando la soberanía de Elohim.

3. **Obediencia a Elohim sobre las leyes humanas injustas:**

Las parteras hebreas muestran valentía al proteger la vida y obedecer a Elohim en lugar de al faraón.

4. Conexión con la Haftaráh e Isaías 27:6-28:13

- La Haftaráh habla de la restauración y redención de Israel después de su juicio, lo que se conecta con el sufrimiento y posterior redención de los hijos de Israel en Egipto.
 - Elohim utiliza la adversidad para purificar y fortalecer a Su pueblo, preparando el camino para la liberación.
-

5. Conexión con el Brit Hadasháh

- **Hechos 7:17-19:** La referencia de Esteban al crecimiento y la opresión de Israel en Egipto subraya cómo Elohim preservó a Su pueblo para cumplir Su plan redentor.
 - Este crecimiento bajo persecución se refleja en el avance del Reino de Elohim en el Brit Hadasháh, donde la fe en Yeshúa se multiplicó a pesar de las persecuciones.
-

6. Relevancia Espiritual

1. **Confianza en Elohim:**

Elohim es fiel a Su palabra, incluso cuando enfrentamos tiempos difíciles. La adversidad no limita Su poder para cumplir Sus promesas.

2. **Obediencia valiente:**

Las parteras hebreas nos enseñan a permanecer fieles a los principios de Elohim, incluso cuando enfrentamos presiones externas.

3. Esperanza en la redención:

La historia de Israel en Egipto nos recuerda que Elohim tiene un plan redentor, culminando en Yeshúa HaMashíaj, quien nos libera de la esclavitud del pecado.

Conclusión

Esta Aliyáh establece el escenario para la redención de Israel y revela patrones proféticos que apuntan a Yeshúa HaMashíaj. Nos desafía a confiar en la fidelidad de Elohim, a vivir con valentía en obediencia a Sus principios y a mantener la esperanza en Su redención eterna.

Punto 13: Tefiláh de la Aliyáh 1 de Shemot

Amado Elohim, fiel y poderoso,

Bendito seas, Adonái, Elohim de Avraham, Yitzjak y Yaakov, que cumples Tus promesas y fortaleces a Tu pueblo en medio de la adversidad. Reconocemos que Tú eres soberano y que ninguna opresión puede frustrar Tu plan redentor.

Te damos gracias porque en Egipto mostraste Tu fidelidad al multiplicar a los hijos de Israel, incluso en la esclavitud. Así como los preservaste y preparaste el camino para su redención, confiamos en que nos sostendrás y guiarás en nuestras propias pruebas.

Abba, te pedimos:

1. Enséñanos a confiar en Tu fidelidad, sabiendo que Tus promesas son verdaderas y que Tú nunca abandonas a los que te temen.
2. Danos el valor de obedecerte por encima de cualquier temor, siguiendo el ejemplo de Shifráh y Puáh, quienes protegieron la vida con valentía.
3. Ayúdanos a vivir en justicia y misericordia, defendiendo la vida y proclamando Tu verdad en un mundo que a menudo se opone a Tus principios.

Redentor de Israel, Yeshúa HaMashíaj,

Te damos gracias porque Tú eres el cumplimiento perfecto de la redención prometida. En Ti encontramos la libertad del pecado y la esperanza de una vida eterna. Ayúdanos a crecer espiritualmente, aun en tiempos de persecución y

dificultades, sabiendo que nada puede separar a Tu pueblo de Tu amor.

Te pedimos que fortalezcas a Tu Kehiláh en estos días, que nos multipliques en fe, unidad y amor, para que seamos testigos vivos de Tu redención.

Amén, Amén.

Baruj Atá Adonái, matir asurim, goel Yisra'el. (Bendito eres Tú, Adonái, que liberas a los cautivos, el Redentor de Israel.)

Recursos Biblia Toráh Viviente 2025

Recursos del Ministerio Judío Mesiánico Para Maestros, Traductores y Estudiantes

Link

<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>